

**/// PARKSIDE®**



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)



## **Cordless Circular Saw PHKSA 20-Li C4**

(FI)

### **Akkukäyttöinen käsipyörösaha**

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

### **Akumulatorowa piła ręczna**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SE)

### **Batteridriven handcirkelsåg**

Översättning av bruksanvisning i original

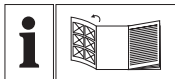
(DE) (AT) (CH)

### **Akku-Handkreissäge**

Originalbetriebsanleitung

**IAN 465575\_2404**

(SE) (PL)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

PL

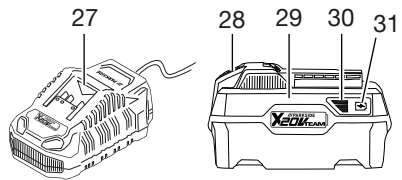
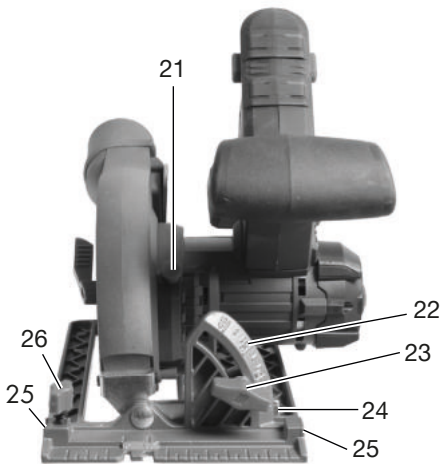
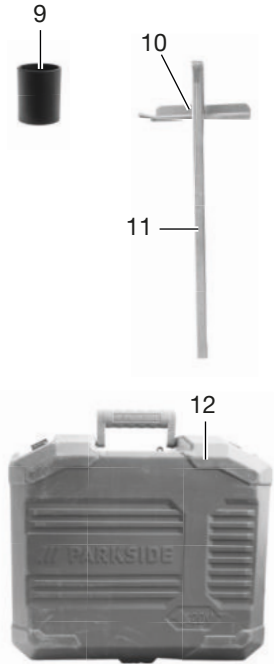
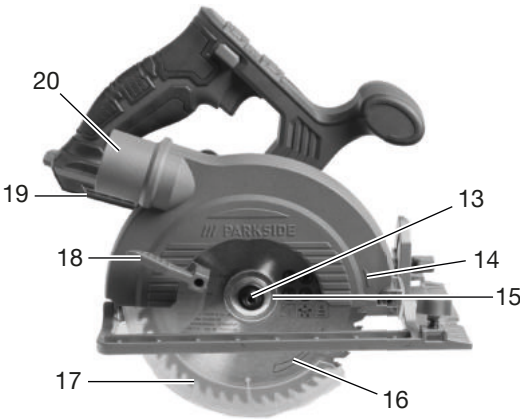
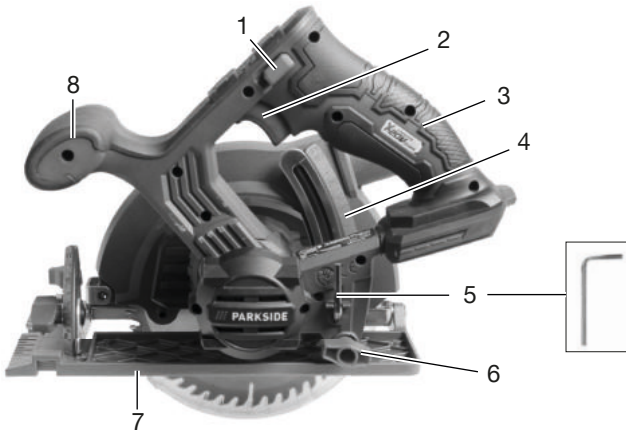
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	22
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	40
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	61



# Sisällysluettelo

<b>Johdanto</b> .....	<b>4</b>
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	6
Tekniset tiedot.....	6
<b>Turvaohjeet</b> .....	<b>7</b>
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	7
Kuvat ja symbolit.....	7
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	8
Turvallisuusohjeet pyörösahoille.....	11
Jäännösriskit.....	13
<b>Valmistelut</b> .....	<b>13</b>
Hallintalaitteet.....	13
Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen.....	14
Rinnakkaisvasteen käyttö.....	15
Sahaussyvyyden asettaminen.....	15
Viistosahaukset.....	15
Ulkoisen pölynpoisto.....	15
Akun lataustilan tarkastaminen.....	16
Akun lataaminen.....	16
<b>Käyttö</b> .....	<b>16</b>
Ohjeita sahaamiseen.....	16
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	16
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	17
<b>Kuljetus</b> .....	<b>17</b>
<b>Puhdistus, huolto ja varastointi</b> .....	<b>17</b>
Puhdistus.....	17
Huolto.....	17
Pyörösahanterien kunnossapito.....	17
Varastointi.....	18
<b>Hävittäminen/ ympäristönsuojelu</b> .....	<b>18</b>

Akkujen hävittämishojeet.....	18
<b>Huolto</b> .....	<b>18</b>
Takuu.....	18
Korjauspalvelu.....	20
Service-Center.....	20
Maahantuoja.....	20
<b>Varaosat ja lisävarusteet</b> .....	<b>20</b>
<b>Alkuperäisen UE-vaatimusten mukaisuusvaikutuksen käänös</b> .....	<b>21</b>
<b>Räjätyskuva</b> .....	<b>83</b>

## Johdanto

Sydämelliset onnitellut uuden akku-käyttöisen pyörösahan hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu). Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

## Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Muovin, puun ja kevytrakenneainesten sahaaminen tukevalla alustalla

- Suorien ja kaarevien kappaleiden sekä enintään 45°:n viisteiden (vain puu ja muovi) sahaaminen
- Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Noudata sahanterätyyppejä koskevia ohjeita.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoitussenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

## Toimitussisältö/tarvikkeet

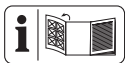
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen käsipyörösaha
- 1 Sahanterä (esiasennettu)
- 1 Kuusiokoloavain (säilytetään laitteessa)
- Pienennyskappale
- Rinnakkaisvaste
- Säilytyslaukku
- alkuperäisten ohjeiden käänös

**Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.**

## Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Käynnistyslukko
- 2 Virtakytkin

- 3 Kahva
- 4 Asteikko (Enimmäisleikkuusvyys)
- 5 Kuusiokoloavain
- 6 Lukitusruuvi (Enimmäisleikkuusvyys)
- 7 Pohjalevy
- 8 Lisäkahva
- 9 Pienennyskappale
- 10 Rinnakkaisvaste
- 11 Asteikko (Rinnakkaisvaste)
- 12 Säilytyslaukku
- 13 Kiinnitysruuvi
- 14 Pyörimissuuntanuoli
- 15 Kiristyslaippa
- 16 Sahanterä
- 17 Suojakupu
- 18 Taaksevetovipu
- 19 Akkupidike
- 20 Lastunpoisto
- 21 Karan lukitus
- 22 Asteikko (Sahauskulma)
- 23 Lukitusruuvi (Sahauskulma)
- 24 Lukumerkki (Sahauskulma)
- 25 Teline (Rinnakkaisvaste)
- 26 Lukitusruuvi (Rinnakkaisvaste)
- 27 Latauslaite
- 28 Akun vapautus
- 29 Akku
- 30 Lataustilan näyttö
- 31 Painike

### (Kuva A)

- 32 Lukumerkki (Enimmäisleikkuusvyys)
- 33 Kiinnityslaippa

### (Kuva C)

- 34 Ohjauslovi (0°; 45°)

## Toiminnan kuvaus

Pyörösahassa pyöreän muotoinen sahanterä sahaa pyörivillä liikkeillä. Sahaussyvyys ja sahauskulma ovat asetettavissa.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

## Tekniset tiedot

### Akkukäyttöinen käsipyörösaha

..... **PHKSA 20-Li C4**

Mitoitusjännite  $U$  ..... 20 V =

Paino akun kanssa (20 V / 4 Ah)

..... $\approx$ 2,8 kg

Tyhjäkäynnin kierrosluku  $n_0$

.....3800 min<sup>-1</sup>

Enimmäisleikkussyvyys

– 0° ..... 53 mm

– 45° ..... 38,5 mm

Viistosahaus ..... 0°–45°

Lämpötila .....  $\leq$ 50 °C

– Lataaminen ..... 4–40 °C

– Käyttö ..... –20–50 °C

– Varastointi ..... 0–45 °C

PARKSIDE Performance Äly-

käs akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– taajuusalue ..... 2400–2483,5 MHz

– lähetetty teho .....  $\leq$  20 dBm

Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ )

..... 79,3 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )

– mitattu ..... 87,3 dB;  $K_{WA}$ =3 dB

Värähtely ( $a_h$ )

– Kahva ..... 2,541 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

– Lisäkahva ... 2,923 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

### Sahanterä ..... **PSB 48 Z-2**

Valmistettu seuraavien vaatimusten

mukaisesti: EN 847-1:2017

Sahaussyvyys .....  $\varnothing$  160 mm

Sahausleveys ..... 2,6 mm

Terän runko-osan paksuus ..... 1,6 mm

Reikä .....  $\varnothing$  20 mm

Suurin sallittu kierrosluku ..9500 min<sup>-1</sup>

Hampaiden lukumäärä ..... 48

Sahanterä soveltuu seuraaville materiaaleille: puu, muovi (PVC)

Melu- ja värähtelyarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

**▲ VAROITUS!** Sähkötyökalun todellisessa käytössä värähtely- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjaksen vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

### Latausajat

Suosittelomme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Suosittelomme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 20 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Latausaikaan vaikuttavat mm. ympäristön ja akun lämpötilan kaltaiset te-

kijät sekä liitetty verkkojännite, ja siksi se saattaa mahdollisesti poiketa ilmoitetuista arvioista.

Latausaika (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

## Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

**▲ VAROITUS!** Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

## Turvallisuusohjeiden merkitys

**▲ VAARA!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**▲ VAROITUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena

voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**▲ HUOMIO!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

**HUOMAUTUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

## Kuvat ja symbolit

### Laitteessa olevat symbolit



Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.



Lue käyttöohje



Sopivan sahanterän mitat



Enimmäisleikkuusvyvyys 0°



Enimmäisleikkuusvyvyys 45°



Pyörimissuunta



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

### Sahanterän symboli



Lue käyttöohje



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä silmäsuojainta



Käytä naamaria



Älä käytä viallisia sahanteriä.



Pyörimissuunta



Käytä suojakäsineitä



halkaisija 160 mm



puu



muovi (PVC)

### Käyttöohjeessa olevat symbolit



Käytä suojakäsineitä

## Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaoritukset

**▲ VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaoritukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelvät.** Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki vaoritukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviiin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviiin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

### 1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

### 2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.

- b) **Vältä keuhkosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja saateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
3. **HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**
- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suoja-
- kypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisuusohjeita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

#### 4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimala.** Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi. Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/ tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muutoksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia.** Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävänä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.

- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteen oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttömänä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

#### 5. AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta

purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumisriskiin.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.

## 6. HUOLTO

- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käytää ainoastaan vastaavia varoosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluidentarjoaja.

## Turvallisuusohjeet pyörösahoille

### Sahaaminen

- **▲ VAARA!** Pidä kädet poissa sahausalueelta ja terästä. Pidä toinen kätesi lisäkahvassa tai moottorikotelolla. Jos molemmat kädet pitävät sahaa, terä ei voi osua niihin.

- **Älä kurkota työkappaleen alle.** Suojus ei voi suojata sinua terältä työkappaleen alapuolella.
- **Sääädä sahausvyövyys työkappaleen materiaalin mukaisesti.** Terän hammas ei tulisi olla kokonaan näkyvissä työkappaleen alapuolella.
- **Älä koskaan pidä työkappaletta käsissäsi tai jalkojesi päällä sahatessa. Kiinnitä työkappale tukevalle alustalle.** On tärkeää tukea työkappale oikein, jotta voidaan minimoida kehon vaarantuminen, terän takertuminen tai hallinnan menettäminen.
- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa leikkaustarvike saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Leikkaustarvikkeet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökalun paljaisiin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Käytä sahattaessa aina suojaaitaa tai suoran kulman ohjainta.** Tämä parantaa sahaustarkkuutta ja vähentää terän takertumisen mahdollisuutta.
- **Käytä aina teriä, joissa on oikeankokoiset ja -muotoiset reiät (timantti/pyöreä).** Terät, jotka eivät sovi sahan kiinnitysvälineeseen, joutuvat epätasapainoon ja aiheuttavat hallinnan menetyksen.
- **Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääriä terän aluslevyjä tai pulttia.** Terän aluslevyt ja pultti on suunniteltu erityisesti tälle sahalle, mikä takaa ihanteellisen suorituskyvyn ja käytön turvallisuuden.

## Takaisku ja siihen liittyvät varoitukset

Takaisku on äkillinen reaktio puristuneeseen, juuttuneeseen tai vääriin kohdistettuun sahanterään, ja se aiheuttaa hallitsemattoman sahan nousun ylös ja pois työkappaleesta kohti käyttäjää.

Kun terä on puristunut tai juuttunut tiukasti sahausraon sulkeutumisen vuoksi, terä pysähtyy ja moottorin reaktio iskee laitteen nopeasti takaisin kohti käyttäjää.

Jos terä vääntyy tai asettuu väärään asentoon sahausksessa, terän takareunan hampaat voivat kaivautua puun yläpintaan, jolloin terä nousee ulos sahausraosta ja hyppää takaisin kohti käyttäjää.

Takaisku on tulosta sähkötyökalan väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä toimintaprosesseista tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää ryhtymällä asianmukaisiin varotoimiin alla ilmoitetulla tavalla.

- **Pidä molemmin käsin tiukasti kiinni sahasta ja sijoita käsivartesi niin, että voit vastustaa takaiskuvoimia. Sijoita kehosi jomallekummalle puolelle terää, mutta älä terän kanssa samalle linjalle.** Takaiskun myötä saha voi hypätä taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita takaiskuvoimia ryhtymällä asianmukaisiin varotoimiin.
- **Jos terä takertuu tai jos sahaaminen keskeytetään jostakin syystä, vapauta liipaisin ja pitele sahaa liikuttamatta materiaalis- sa, kunnes terä pysähtyy täydellisesti. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkappaleesta äläkä vedä sahaa takaisin terän liikkussa, koska muuten saattaa tapahtua takaisku.** Tutki terän takertumisen

syy ja ryhdy korjaaviin toimiin sen poistamiseksi.

- **Kun aloitat sahaamisen uudeen työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausraossa niin, että sahanterät eivät ole kiinni materiaalis- sa.** Jos sahanterä takertuu, se voi nousta tai iskeytyä takaisin työkappaleesta, kun saha käynnistetään uudelleen.
- **Tue suuret paneelit minimoidaksesi terän takertumisen ja takaiskun vaaran.** Suuret paneelit painuvat usein kasaan omasta painostaan. Tuet on sijoitettava paneelin alle molemmin puolin, lähelle sahauslinjaa ja lähelle paneelin reunaa.
- **Älä käytä tylsiä tai vahingoittuneita teriä.** Teroittamattomat tai epäasianmukaisesti asetetut terät tuottavat kapean sahausraon, mikä aiheuttaa liiallista kitkaa, terän takertumisen ja takaiskun.
- **Terän syvyyden ja viisteen säädön lukitusvipujen on oltava kiireillä ja kiinnitettyinä ennen sahaamista.** Jos terän säätö siirtyy sahausksen aikana, se voi aiheuttaa takertumista ja takaiskun.
- **Toimi erityisen varovasti sahattessasi olemassa oleviin seinisiin tai muulle katvealueelle.** Sisään työntyvä terä voi katkaista kohteita, jotka voivat aiheuttaa takaiskun.

### Alemman suojuksen toiminta

- **Tarkasta alemman suojuksen asianmukainen sulkeutuminen ennen jokaista käyttöä. Älä käytä sahaa, jos alempi suojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu välittömästi. Älä koskaan purista tai sido alemmaa suojusta avoimeen asentoon.** Jos saha putoaa vahingossa, alempi suojus voi vääntyä. Nosta alempi suojus sisään vedet-

tävällä kahvalla ja varmista, että se liikkuu vapaasi eikä koske terään tai muuhun osaan missään kulmassa eikä sahausvyvydessä.

- **Tarkasta alemman suojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi oikein, ne on huollettava ennen käyttöä.** Alemmpi suojus saattaa toimia hitaasi vaurioituneiden osien, tahmaisten kerrostumien tai roskien vuoksi.
- **Alemman suojuksen saa vetää pois manuaalisesti vain erityisiä leikkauksia, kuten pistosahauksia ja yhdistelmäsaunauksia varten. Nosta alempi suojus sisään vedettävällä kahvalla, ja heti kun terä menee materiaaliin sisään, alempi suojus on vapautettava.** Kaikissa muissa saunauksissa alemman suojuksen on toimittava automaattisesti.
- **Tarkkaile aina, että alempi suojus peittää terän, ennen kuin lasket sahan alas penkille tai lattialle.** Suojaamaton, vapaasti käyvä terä saa sahan liikkumaan taaksepäin ja sahaamaan kaiken, mikä on sen tiellä. Huomaa aika, joka terällä kestää pysähtyä, kun kytkimestä on päästetty irti.

#### Lisää turvallisuusohjeita

- **Vältä sahan hammaskärkien ylikuumentamista.**
- **Vältä muovien sahattaessa muovien sulamista.**
- **Huomioi enimmäissaunauksivyvyys (katso tekniset tiedot).**
- **Käytä sahattaessa pölyltä suojaavaa hengityssuojaa.**
- **Käytä aina kuulosuojaimia!**
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEN suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

## Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveystahdit, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

**⚠ VAROITUS!** Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

## Valmistelut

**⚠ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

## Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- **Käynnistyslukko (1)**
  - Lukitsee virtakytkimen tahatonta käyttöä vastaan.
  - Lukituksen vapauttaminen: paina

- **Virtakytkin (2)**
  - Päälle kytkeminen: paina
  - Sammuttaminen: vapauta
- **Ohjauslovi (34)**
  - Auttaa pitämään laitteen suorassa.
  - On olemassa vain seuraaville sahauskulmille: 0°, 45°

## Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen



**▲ HUOMIO!** Loukkaantumisaara sahanterää koskettaessa. Käytä sahanterää käsittellessäsi suojakäsineitä.

### Edellytykset

- Älä koskaan käytä hiomalevyä. Pyörösahan kierrosluku ja turvalaitteet eivät sovellu hiomalevyille.
- Valitse soveltuva sahanterä sähätavan materiaalin mukaisesti.
- Puun tai vastaavien materiaalien sahaukseen tarkoitettujen sahanterien on vastattava standardia EN 847-1.
- Käytä vain sahanteriä, joiden halkaisijat vastaavat sahanterän merkintöjä.
- Käytä vain sahanteriä, joiden suurin sallittu halkaisija on: 160 mm
- Käytä ainoastaan sahanteriä, joiden kierroslukutunnus vastaa laitteesi ilmoitettua kierroslukua tai on sitä suurempi.
- Sahanterän vähimmäiskierrosluvun merkintä: 3800 min<sup>-1</sup>
- Sahanterässä ei ole silmännähtäviä repeytyksiä. Pyörösahanterät, joiden rungossa on repeytyksiä, on poistettava käytöstä (sahanteriä ei saa korjata).
- Kiinnityspinoissa ei ole likaa, rasvaa, öljyä tai vettä.
- Pyörösahanterien keskiöreian halkaisijan sovittamiseen koneen karan halkaisijaan saa käyttää vain pysyvästi kiinnitettyjä renkaita, esim. puristettuja tai muulla tavoin liitetyksi renkaita. Irrallisten renkaiden käyttäminen ei ole sallittua.

### Välttämättömät työkalut

- Kuusiokoloavain (5)

### Menettely

1. Irrota akku (29) laitteesta.
2. Aseta sahausvyövyys niin, että kiinnitysruuvi osuu asteikon ylempään päähän.
3. Paina karalukitusta (21) ja pidä sitä painettuna.
4. Avaa kiinnitysruuvia (13) kuusiokoloavaimella (5). Voit vapauttaa karan lukituksen (21).
5. Käännä suojakupu taaksevetovivulla (18) taakse ja pidä suojakupua tässä asennossa.
6. **Irrottaminen:** Poista kiristyslaippa ja sahanterä kiinnityslaipasta (33).  
**Asentaminen:** Aseta sahanterä kiinnityslaippaan (33).  
Sahanterän kulkusuunnan on vastattava pyörimissuuntanuolta (14).
7. Anna suojakuvun kääntyä takaisin suoja-asentoon.
8. Aseta kiristyslaippa (15) paikoilleen.  
Kiristyslaipan sileän puolen on oltava näkyvissä.
9. Paina karalukitusta (21) ja pidä sitä painettuna.
10. Kiristä kiinnitysruuvi (13) kuusiokoloavaimella (5) tiukaksi. Voit vapauttaa karalukituksen (21).  
Avaimen pidentäminen tai kiristäminen vasaralla lyömällä ei ole sallittua.

## Rinnakkaisvasteen käyttö

Rinnakkaisvaste voidaan asentaa laitteen molemmille puolille. Sen on mentävä vähintään kiinnityksen läpi lukitusruuvin kanssa.

### Rinnakkaisvasteen asentaminen (Kuva C)

1. Löysää tarvittaessa lukitusruuvia (26).
2. Työnnä rinnakkaisvaste (10) kiinnitykseen (25) lukitusruuvin (26) kanssa.
3. Kiristä lukitusruuvi (26).

### Rinnakkaisvasteen irrottaminen (Kuva C)

1. Löysää lukitusruuvia (26).
2. Vedä rinnakkaisvaste (10) irti kiinnityksistä (25).

### Rinnakkaisvasteen säätäminen (Kuva C)

1. Löysää lukitusruuvia (26).
2. Säädä sahausleveys ohjauslovia avulla (34).  
Jos etäisyydet ovat suuria, vain kiinnitys ja lukitusruuvi pitävät rinnakkaisvasteesta kiinni.
3. Kiristä lukitusruuvi (26).
4. Suorita koesahaus, tarkasta sahausleveys ja korjaa tarvittaessa rinnakkaisvasteen asentoa (10).

## Sahaussyvyyden asettaminen

### Ohjeita

- Voit säätää sahaussyvyyttä portaattomasti: 0 mm–53 mm
- Säädä sahaussyvyys n. 3 mm materiaalin paksuutta suuremmaksi. Näin saat siistin sahausjäljen.
- Sahauskulman asetusasteikko koskee vain pystysuoria sahausia (0°). Nosta muilla sahauskulmilla sahaussyvyyttä vastaavasti.

## Menettely

1. Irrota akku (29) laitteesta.
2. Avaa sahaussyvyyden asetuksen lukitusruuvi (6).
3. Aseta haluttu sahaussyvyys asteikolla (4). Lukumerkin (32) yläreuna osoittaa asetetun arvon.
4. Kiristä lukitusruuvi (6).

## Viistosahaukset

### Ohjeita

- Voit säätää sahauskulman portaattomasti:  
0°–45°
- 0°–45°:n kulmille ei ole ohjauslovia.
- Mitä suurempi sahauskulma on, sitä pienempi on enimmäissahaussyvyys.

### Menettely

1. Irrota akku (29) laitteesta.
2. Avaa sahauskulman asetuksen lukitusruuvi (23).
3. Aseta haluttu sahauskulma asteikolla (22). Lukumerkin (24) yläreuna osoittaa asetetun arvon.
4. Kiristä lukitusruuvi (23).

## Ulkoisen pölynpoisto

**▲ HUOMIO!** Pölyn aiheuttama terveysvaara. Kovapuun pöly voi aiheuttaa syöpää. Liitä laitteeseen soveltuva M-luokan pölynpoistolaite.

### Ulkoisen pölynpoiston liittäminen (Kuva B)

1. Yhdistä sopiva pölynpoisto (ei sisälly toimitukseen) lastunpoistoon (20).
2. Jos ulkoinen pölynpoisto ei sovi liittäntään, käytä pienennyskappaletta (9).

### Ulkoisen pölynpoiston irrottaminen (Kuva B)

1. Irrota pölynpoisto lastunpoistosta (20).
2. Poista pienennyskappale (9).

## Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
-------	----------

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| punainen, oranssi, vihreä | Akku ladattu          |
| punainen, oranssi         | Akku osittain ladattu |
| punainen                  | Akku on ladattava     |
1. Paina painiketta (31) lataustilanäytön (30) vieressä akussa (29). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.
  2. Lataa akku (29), kun enää vain lataustilan näytön (30) punainen LED-valo palaa.

## Akun lataaminen

Katso myös latauslaitteen käyttöohje.

### Huomautuksia

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle äläkä aseta sitä lämpöpattereiden päälle (enint. 50 °C).

### Akun lataaminen

1. Irrota akku (29) laitteesta.
2. Työnnä akku (29) latauslaitteen (27) latauskuiluun.
3. Liitä akkulatauslaite (27) pistorasiin.
4. Kun lataustapahtuma on suoritettu, irrota akkulatauslaite (27) sähköverkosta.
5. Vedä akku (29) pois akkulatauslaitteesta (27).

## Ohjausledit laturissa

Laturin (27) merkkivalojen merkitys:

vihreä	punainen	Merkitys
palaa	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akku on ladattu täyteen</li> <li>• valmis (Akkua ei laitteessa)</li> </ul>
—	palaa	Akkua ladataan
vilkkuu	vilkkuu	Akkua ei tunnistettu

## Käyttö

### Ohjeita sahaamiseen

- Työkälulle ohjeistettua maksimikierroslukua ei saa ylittää. Ilmoitettua kierroslukualuetta on noudatettava.
- Pyörösahanterien kunnossapitotyöt ja muutokset saa tehdä vain asian tuntija eli henkilö, jolla on erikoisalan koulutus ja kokemus, jolle rakenteeseen ja muokkaamiseen liittyvät vaatimukset ovat tuttuja ja joka tuntee tarvittavat turvallisuusasetteet.

### Akun asettaminen ja irrottaminen

**▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

**HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

### Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (29) ohjauskiskoa pitkin akkupidikkeeseen (19). Akku lukittuu kuuluvasti.

### Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (28) akussa (29) ja pidä sitä painettuna.

2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (19).

## Käynnistäminen ja sammuttaminen

### Käynnistäminen

1. Aseta akku (29) laitteeseen.
2. Paina käynnistyslukkoa (1) ja pidä sitä painettuna.
3. Paina virtakytkintä (2) ja pidä sitä painettuna.
4. Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden kierroslukunsa.

### Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (2).
2. Vedä sahanterä sahausurasta vastaa, kun se on pysähtynyt.
3. Irrota laitteen akku (29), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

## Kuljetus

### Ohjeita

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Irrota akku (29) laitteesta.
- Varmista, että suojakupu (17) peittää pyörösahanterän (16) kokonaan.
- Kanna laitetta aina kahvasta (3) tai käytä toimitukseen kuuluvaa säilytyslaukkua (12).

## Puhdistus, huolto ja varastointi

**▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistävän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (29).

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

### Puhdistus

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. **HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.
- Yritä puhdistaa hartsin peittämät pinnat hyvin puristetulla, kostealla, kädenlämpöisellä liinalla. Pidä huoli siitä, ettei kotelon sisään pääse nesteitä! Vaihtoehtoisesti voit käyttää erityistä puhdistusainetta (hartsinpoistajaa) tai monikäyttöspraytä. Noudata erityisen puhdistusaineen / monikäyttösprayn valmistajan turvallisuusohjeita sekä muita ohjeita.

### Pyörösahanterän puhdistaminen

Työkalut on puhdistettava säännöllisesti. Kevytmetalliseoksista valmistetut työkalun osat saa puhdistaa, esim. hartsista, vain sellaisia liuotusaineita, jotka eivät heikennä näiden materiaalien mekaanisia ominaisuuksia.

### Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

### Pyörösahanterien kunnossapito

Pyörösahanterien kunnossapitotyöt ja muutokset saa tehdä vain asiantuntija eli henkilö, jolla on erikoisalan koulutus ja kokemus, jolle rakenteeseen ja muokkaamiseen liittyvät vaatimukset

ovat tuttuja ja joka tuntee tarvittavat turvallisuusasteet.

## Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
  - kuivana
  - pölyltä suojattuna
  - Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (12)
  - poissa lasten ulottuvilta
- Laitteet, joissa on akku:
- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 0 °C – 45 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa, jotta akku ei menetä tehoaan.
  - Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi) laitteesta (huomioi akun ja laturin erillinen käyttöohje).

## Hävittäminen/ ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliviviatun pyörillä varustetun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

### Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävälli-

nen ja resursseja säästävää hyötykäyttöä.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovittamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

## Akkujen hävittämisohjeet



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Vialliset tai käytetyt akkut on kierrätettävä. Vie akut vanhoille akuille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoja saat paikalliselta jätehuoltoyritykseltä tai huoltopalvelustamme. Hävitettävien akkujen lataustilan on oltava tyhjä. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.

## Huolto

### Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

## Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

## Takuuaika ja lakisäiteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

## Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Sahanterä) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti.

Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat taakun raukeamisen.

## Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 465575\_2404) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kai-verruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tietoa siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi

riittävän turvallisesta kuljetuspak-  
kauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tar-  
kastella tätä ja monia muita käsikir-  
joja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-  
koodin avulla pääset suoraan osoit-  
teeseen *parkside-diy.com*. Valitse  
maasi ja etsi hakumaskin avulla  
käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi  
syöttämällä tuotenumeron (IAN)  
465575\_2404.

## Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä,  **jotka ei-  
vät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä  
huoltopalveluun. Sieltä saat kustan-  
nusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan lait-  
teita, jotka on toimitettu meille riit-  
tävän hyvin paketoituna ja joiden  
postimaksu on maksettu.

## Varaosat ja lisävarusteet

**Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jos ti-  
lauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta.  
Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 20

Asema-nro.	Nimitys	Tilausno.
9	Pienennyskappale	91110085
10	Rinnakkaisvaste	91110089
16	Sahanterä	13800398

**Ohje:** Lähetä laite puhdistettu-  
na huoltopalveluumme annettuun  
osoitteeseen ja liitä mukaan selvi-  
tys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimak-  
sua lähetettyjä laitteita emmekä  
laitteita, jotka on lähetetty suuriko-  
koisena pakettina, pikapakettina  
lähetettyjä tai muuna erikoislähe-  
tyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialli-  
set laitteet maksutta.

## Service-Center

**FI** **Huolto Suomi**  
Tel.: 0800 916210  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465575\_2404**

**SE** **Huolto Ruotsi**  
Tel.: 020 795 049  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465575\_2404**

## Maahantuojalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole  
huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä  
mainittuun ”Service-Center”.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

# Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen käsipyörösaha**

Malli: **PHKSA 20-Li C4**

Sarjanumero: 000001-180300

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**  
**Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017**  
**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**  
**Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:**  
**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023**  
**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Grobostheim  
 SAKSA  
 19.09.2024

Christian Frank  
 Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

# Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>22</b>
Avsedd användning.....	22
Leveransens innehåll/tillbehör.....	23
Översikt.....	23
Funktionsbeskrivning.....	24
Tekniska data.....	24
<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>25</b>
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	25
Bildtecken och symboler.....	25
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	26
Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar.....	29
Restrisker.....	31
<b>Förberedelser</b> .....	<b>31</b>
Manöverdelar.....	31
Montera och demontera sågklingan.....	31
Använda parallellanslaget.....	32
Ställa in snittdjupet.....	33
Fasade snitt.....	33
Externt dammsug.....	33
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	33
Ladda batteriet.....	33
<b>Drift</b> .....	<b>34</b>
Instruktioner för sågning.....	34
Sätta in och ta ut batteriet.....	34
Koppla på och stänga av.....	34
<b>Transport</b> .....	<b>34</b>
<b>Rengöring, underhåll och förvaring</b> .....	<b>35</b>
Rengöring.....	35
Underhåll.....	35
Underhåll av cirkelsågblad.....	35
Förvaring.....	35
<b>Kassering/miljöskydd</b> .....	<b>35</b>
Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier.....	36

<b>Service</b> .....	<b>36</b>
Garanti.....	36
Reparationservice.....	37
Service-Center.....	38
Importör.....	38
<b>Reservdelar och tillbehör</b> .....	<b>38</b>
<b>Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse</b> .....	<b>39</b>
<b>Sprängskiss</b> .....	<b>83</b>

## Inledning

Tack för köpet av din nya batteridrivna cirkelsåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

### Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Sågning av plast, trä och lättviktsmaterial på fasta underlag
- Sågning av raka och böjda snitt samt geringssnitt (endast i trä och plast) upp till 45°

- Drift endast i torra utrymmen. Observera anvisningarna för olika typer av sågblad.
- All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

## Leveransens innehåll/ tillbehör

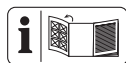
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridriven handcirkelsåg
- 1 Sågblad (förmonterad)
- 1 Insexnyckel (förvaras på produkten)
- Reduceringsstyck
- Parallellanslag
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

**Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.**

## Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningssidan.

- 1 Inkopplingspär
- 2 På/Av-knapp

- 3 Handtag
  - 4 Skala (Snittdjup)
  - 5 Insexnyckel
  - 6 Låsskruv (Snittdjup)
  - 7 Basplatta
  - 8 Extrahandtag
  - 9 Reduceringsstyck
  - 10 Parallellanslag
  - 11 Skala (Parallellanslag)
  - 12 Förvaringsväska
  - 13 Spännskruv
  - 14 Rotationsriktningsspil
  - 15 Spännfläns
  - 16 Sågblad
  - 17 Skyddskåpa
  - 18 Tillbakadragningsspak
  - 19 Batterihållare
  - 20 Spånutkast
  - 21 Spindellåsning
  - 22 Skala (Snittvinkel)
  - 23 Låsskruv (Snittvinkel)
  - 24 Avläsningsmarkering (Snittvinkel)
  - 25 Fäste (Parallellanslag)
  - 26 Låsskruv (Parallellanslag)
  - 27 Laddare
  - 28 Batteriupplåsning
  - 29 Laddbart batteri
  - 30 Laddningsindikator
  - 31 Knapp
- (Fig. A)**
- 32 Avläsningsmarkering (Snittdjup)
  - 33 Monteringsfläns
- (Fig. C)**
- 34 Styrspår (0°; 45°)

## Funktionsbeskrivning

I cirkelsågar skär ett cirkelsågblad genom att rotera. Snittjup och snittvinkel är justerbara.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

## Tekniska data

### Batteridrivnen handcirkelsåg

..... **PHKSA 20-Li C4**

Märkspänning  $U$  ..... 20 V =

Vikt med uppladdningsbart batteri  
(20 V / 4 Ah) .....  $\approx 2,8$  kg

Tomgångsvarvtal  $n_0$  ..... 3800 min<sup>-1</sup>

Snittdjup

– 0° ..... 53 mm

– 45° ..... 38,5 mm

Fasat snitt ..... 0°–45°

Temperatur .....  $\leq 50$  °C

– Laddningsprocess ..... 4–40 °C

– Användning ..... –20–50 °C

– Förvaring ..... 0–45 °C

Smart batteri från PARKSIDE

Performance Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– frekvensband ..... 2400–2483,5 MHz

– utsänd effekt .....  $\leq 20$  dBm

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ )

..... 79,3 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

– uppmätt ..... 87,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Vibration ( $a_h$ )

– Handtag ..... 2,541 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Extrahandtag

..... 2,923 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

**Sågblad** ..... **PSB 48 Z-2**

Tillverkad i enlighet med EN

847-1:2017

Cirkelsnitt .....  $\varnothing$  160 mm

Snittbredd ..... 2,6 mm

Stamklingans tjocklek ..... 1,6 mm

Borrhål .....  $\varnothing$  20 mm

Max varvtal ..... 9500 min<sup>-1</sup>

Antal sågtänder ..... 48

Sågbladet är lämplig för följande material: trä, plast (PVC)

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

**▲ VARNING!** De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftcykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

### Laddningstider

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Laddningstiden påverkas bland annat av omgivningens och batteriets temperatur samt på den nätspänning

som tillförs och kan därför under vissa omständigheter variera från de tider som anges.

Laddningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

## Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

**▲ WARNING!** Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

### Säkerhetsanvisningarnas betydelse

**▲ FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ WARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka

inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

**OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

## Bildtecken och symboler

### Symboler på produkten



Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.



Läs bruksanvisningen




Mått för passande sågblad


 Snittdjup 0°


 Snittdjup 45°


 Rotationsriktning

 Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

### Bildsymboler sågblad

 Läs bruksanvisningen


 Använd hörselskydd


 Använd skyddsglasögon

 Använd mask


 Använd inte defekta sågblad.

 Rotationsriktning


 Använd skyddshandskar

 diameter 160 mm

 trä

 plast (PVC)

### Symboler i bruksanvisningen

 Använd skyddshandskar

## Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

**▲ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### 1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

### 2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.

- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
3. **PERSONLIG SÄKERHET**
- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och**

- av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytorna medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**
- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld

eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.
6. **SERVICE**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

## Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar

### Sågprocessen

- **▲ FARA! Håll händerna borta från skärområdet och bladet. Håll din andra hand på extrahandtaget eller motorhöljet.** Om båda händer håller i sågen kan de inte kapas av bladet.
- **Vidrör inte området nedanför arbetsstycket.** Skyddet kan inte skydda dig från bladet nedanför arbetsstycket.
- **Anpassa kapdjupet till arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel tand av bladets tänder ska synas under arbetsstycket.
- **Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller över låret när du sågar. Sätt fast arbetsstycket på en stabil yta.** Det är viktigt att arbetsstycket stöds på rätt sätt för

att minska risken för personskada, att bladet fastnar eller att du förlorar kontrollen över sågen.

- **Håll elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Vid klyvsågning, använd sidanslag eller en rak styrskena.** Detta förbättrar kapningens noggrannhet och minskar risken för att bladet fastnar.
- **Använd alltid blad med rätt storlek och form på hålet (diamant eller rund).** Blad som inte passar ihop med sågens fästanoordningar kommer att löpa ocenterat, vilket leder till att du kan förlora kontrollen.
- **Använd aldrig skadade eller felaktiga sågbladsbrickor eller bultar.** Sågbladsbrickor och bultar är speciellt utformade för din såg, för bästa prestanda och högsta säkerhet vid användning.

### Kaströrelser och relaterade varningar

Kast är en plötslig reaktion på ett klämt, fastkört eller felinställt sågblad som gör att sågen på ett okontrollerat sätt kastas upp och ut från arbetsstycket mot användaren. När bladet kläms eller körs fast på grund av att sågspåret kläms, stannar bladet och motorkraften snabbt kastar verktyget mot användaren. Om bladet vrids eller snedställs i sågspåret kan tänderna i den bakre delen av badet gräva sig in i träets ovansida, vilket gör att bladet hoppar ut ur

snittet och kastas tillbaka mot användaren.

Kast är resultatet av att sågen används på fel sätt, för fel saker eller under felaktiga förhållanden och kan undvikas genom att nedanstående försiktighetsåtgärder vidtas.

- **Håll fast sågen stadigt med båda händerna på sågen och håll armarna så att du kan parera kast. Stå på vilken sida du vill om bladet, men inte direkt bakom.** Kast kan göra så att sågen hoppar bakåt, men kast kan kontrolleras av användaren om nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas.
- **När sågbladet kör fast, eller om du av någon anledning avbryter sågningen, släpp strömbrytaren håll sågen stilla i materialet tills bladet har stannat helt. Försök aldrig att ta bort sågen från arbetsstycket eller att dra sågen bakåt medan bladet roterar, annars kan kast uppstå.** Undersök och korrigerade orsaken till att bladet fastnar.
- **När du startar sågen igen i arbetsstycket, centrera bladet i sågspåret så att tänderna inte har tag i materialet.** Om sågbladet har kört fast kan den vandra upp eller sågen kan kastas från arbetsstycket när sågen återstartas.
- **Stöd stora plattor för att minimera risken för att bladet fastnar och för kast.** Stora plattor tenderar att bukta under sin egen vikt. Placera stöd nedanför plattan på båda sidor, nära snittlinjen och nära plattans kant.
- **Använd inte slöa eller skadade blad.** Oskarpa eller felinställda blad gör att sågspåret blir smalt vilket orsakar onödig friktion, att bladet fastnar och kast.

- **Reglagen för justering av sågdjup och sågvinkel måste vara åtdragna och säkrade före sågning.** Om bladets justering ändras under sågning kan bladet fastna eller kast uppstå.
- **Var extra försiktig vid sågning i väggar eller andra föremål där du inte ser var du sågar.** Det utskjutande bladet kan skära objekt som kan orsaka kast.

#### Nedre skyddsfunktion

- **Kontrollera före varje användning att det nedre skyddet stängs ordentligt. Använd inte sågen om det nedre skyddet inte rör sig fritt och stängs omedelbart. Kläm eller bind aldrig fast det nedre skyddet i öppet läge.** Om sågen tappas i golvet kan det nedre skyddet bli böjt. Fäll upp det nedre skyddet med handtaget och se till att det rör sig fritt utan att vidröra sågbladet eller någon annan del vid sågning i samtliga sågvinklar och sågdjup.
- **Kontrollera att fjädern på det nedre skyddet fungerar. Om skyddet och fjädern inte fungerar ordentligt måste service på dessa delar utföras före användning.** Det nedre skyddet kan röra sig trögt på grund av skadade delar, kladdiga avlagringar eller smutsavlagringar.
- **Det nedre skyddet får endast dras tillbaka manuellt vid särskilda typer av sågning som "instickssägning" och "kombinerad sågning". Lyft upp det nedre skyddet med handtaget. När bladet går in i materialet ska det nedre skyddet släppas.** För alla andra typer av sågning ska det nedre skyddet fungera automatiskt.

- **Se alltid till att det nedre skyddet täcker bladet innan du lägger ifrån dig sågen på en bänk eller ett golv.** Ett oskyddat roterande sågblad kan få sågen att röra sig bakåt och såga i allt kommer i dess väg. Tänk på att det tar tid för sågbladet att stanna efter att strömbrytaren har släppts.

#### Ytterligare säkerhetsinformation

- **Undvik överhettning av sågtandspetsarna.**
- **Undvik att smälta plasten vid sågning i plast.**
- **Observera maximalt snittdjup (se tekniska data).**
- **Använd en dammskyddsmask vid sågning.**
- **Använd alltid hörselskydd!**
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

#### Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

**▲ VARNING!** Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att

personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

## Förberedelser

**▲ VARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

### Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **Inkopplingsspärr (1)**
  - Spärrar På/Av-knappen så att sågen inte startar av misstag.
  - Låsa upp: Tryck
- **På/Av-knapp (2)**
  - Slå på: Tryck
  - Stänga av: Släpp
- **Styrspår (34)**
  - Hjälper till att styra produkten rakt.
  - Endast tillgänglig för följande snittvinklar: 0°, 45°

## Montera och demontera sågklingan



**▲ AKTA!** Risk för personskador vid kontakt med sågklingan. Använd skyddshandskar vid hantering av sågklingan.

### Förutsättningar

- Använd aldrig en slipskiva. Varvtalet och säkerhetsanordningarna på en cirkelsåg är inte lämpliga för slipskivor.
- Välj ett lämpligt sågblad som passar för det material som ska sågas.

- Sågblad som är avsedda för trä eller liknande material måste uppfylla kraven i EN 847-1.
- Använd endast sågblad med en diameter som motsvarar märkningen på sågen.
- Använd endast sågblad med maximal diameter: 160 mm
- Använd endast sågblad som är märkta med samma eller ett högre varvtal än det som anges för produkten.
- Märkning av sågbladets minsta varvtal: 3800 min<sup>-1</sup>
- Sågbladet har inga synliga sprickor. Cirkelsågblad med sprickor måste kasseras (reparation är inte tillåten).
- Spännytorna är fria från smuts, fett, olja och vatten.
- För att anpassa borrhjulet på cirkelsågblad till maskinens spindeldiameter får endast fasta monterade ringar användas, t.ex. inpressade ringar eller ringar som limmats fast. Det är inte tillåtet att använda lösa ringar.

### Nödvändiga verktyg

- Insexnyckel (5)

### Tillvägagångssätt

1. Ta ut batteriet (29) ur produkten.
2. Ställ in snittdjupet så att låsskruven stannar vid den skalans övre del.
3. Tryck och håll spindellåsningen (21) intryckt.
4. Lossa på spännskruven (13) med hjälp av insexnyckeln (5). Sedan kan du släppa spindellåsningen (21).
5. Sväng tillbaka skyddskåpan med tillbakadragningsspaken (18) och håll skyddskåpan i detta läge.

6. **Demontering:** Ta bort spännflänsen och sågbladet från fästflänsen (33).

**Montering:** Placera sågbladet på fästflänsen (33).

Sågbladets rotationsriktning måste överensstämma med rotationsriktningsspilen (14)".

7. Låt skyddskåpan svänga tillbaka till skyddspositionen.
8. Sätt på spännflänsen (15). Spännflänsens släta sida måste vara synlig.
9. Tryck och håll spindellåsningen (21) intryckt.
10. Dra åt spännskruven (13) med insexnyckeln (5). Sedan kan du släppa spindellåsningen (21). Det är inte tillåtet att förlänga nyckeln eller att spänna genom att banka med en hammare.

### Använda parallellanslaget

Parallellanslaget kan monteras på båda sidor av sågen. Det måste åtminstone löpa genom fästet med låsskruven.

#### Montera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruven vid behov (26).
2. Skjut in parallellanslaget (10) i fästet (25) med låsskruven (26).
3. Dra åt låsskruven (26).

#### Demontera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruven (26).
2. Dra ut parallellanslaget (10) ur fästet (25).

#### Justera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruven (26).
2. Ställ in snittbredden med styrspåren (34).

Vid större avstånd hålls parallellanslaget endast av fästet med låsskruven.

3. Dra åt låsskruven (26).

- Gör ett provsnitt, kontrollera snittbredden och korrigerar parallellanslagets position om nödvändigt. (10).

## Ställa in snittdjupet

### Anvisningar

- Snittdjupet kan justeras steglöst: 0 mm–53 mm
- Ställ in snittdjupet ca 3 mm större än materialets tjocklek. Detta ger ett rent snitt.
- Skalan för inställning av snittvinkeln gäller endast för vertikala snitt (0°). Öka snittdjupet i motsvarande grad för andra snittvinklar.

### Tillvägagångssätt

1. Ta ut batteriet (29) ur produkten.
2. Lossa låsskruven (6) för inställning av snittdjupet.
3. Ställ in önskat snittdjup på skalan (4). Den övre kanten av avläsningsmarkeringen (32) visar det inställda värdet.
4. Dra åt låsskruven (6).

## Fasade snitt

### Anvisningar

- Snittvinkeln kan justeras steglöst: 0°–45°
- Det finns inga styrspår för vinklar mellan 0° och 45°.
- Ju större snittvinkel, desto mindre blir det maximala snittdjupet.

### Tillvägagångssätt

1. Ta ut batteriet (29) ur produkten.
2. Lossa låsskruven (23) för inställning av snittvinkeln.
3. Ställ in önskad snittvinkel på skalan (22). Den övre kanten av avläsningsmarkeringen (24) visar det inställda värdet.
4. Dra åt låsskruven (23).

## Externt dammutsug

**▲ AKTA!** Hälsorisk på grund av damm. Damm från lövträ kan orsaka cancer. Anslut produkten till ett lämpligt utsug av klass M.

### Ansluta ett externt dammutsug (Fig. B)

1. Anslut ett lämpligt dammutsug (ingår inte i leveransen) till spånutkastaren (20).
2. Om det externa dammutsuget inte passar kan reducerstycket (9) användas.

### Ta av det externa dammutsuget (Fig. B)

1. Lossa dammutsuget från utsug-sadaptern eller reducerstycket (20).
2. Ta av reducerstycket (9).

## Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas
1. Tryck på knappen (31) bredvid laddningsindikatorn (30) på batteriet (29).	Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
2. Ladda batteriet (29) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (30) lyser.	

## Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

### Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och place-

ra det inte på värmeelement (max. 50 °C).

### Ladda batteriet

1. Ta ut batteriet (29) ur produkten.
2. Skjut in batteriet (29) i laddningsfacket på laddaren (27).
3. Anslut laddaren (27) till ett eluttag.
4. Bryt strömmen till laddaren (27) när batteriet är färdigladdat.
5. Dra ut batteriet (29) ur laddaren (27).

### Kontroll lysdioder på laddaren

Betydelse av kontrollamporna på laddaren (27):

grön	röd	Betydelse
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriet är helt laddat</li> <li>• redo (inget batteri isatt)</li> </ul>
—	lyser	Batteriet laddas
blinkar	blinkar	Batteri inte identifierat

## Drift

### Instruktioner för sågning

- Det högsta varvtalet som anges på verktyget får inte överskridas. Om ett varvtalsområde anges måste det följas.
- Underhållsarbeten och ändringar på cirkelsågblad får endast utföras av en fackman, dvs. en person med särskild utbildning och erfarenhet, som känner till vilka krav som ställs på konstruktion och utformning samt vilken säkerhetsnivå som krävs.

### Sätta in och ta ut batteriet

**▲ VARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

**OBSERVERA!** Risk för sakskador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

### Sätta in batteriet

1. Skjut in batteriet (29) längs styrskenan i batterihållaren (19). Batteriet låses hörbart.

### Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (28) på batteriet (29).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (19).

## Koppla på och stänga av

### Påkoppling

1. Sätt in batteriet (29) i produkten.
2. Tryck och håll på inkopplingsspärren (1).
3. Håll På/Av-knappen (2) intryckt.
4. Vänta tills verktyget kommit upp i fullt varvtalet.

### Avstängning

1. Släpp På-/Av-knappen (2).
2. Dra inte ut sågbladet ur snittet förrän sågen stannat helt.
3. Ta ut batteriet (29) ur produkten när du lämnar produkten obebakad eller när du har avslutat arbetet.

## Transport

### Anvisningar

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta ut batteriet (29) ur produkten.
- Se till att skyddskåpan (17) täcker cirkelsågbladet (16) helt.
- Bär produkten alltid i handtaget (3) eller använd förvaringsväskan som ingår i leveransen (12).

## Rengöring, underhåll och förvaring

**▲ VARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (29).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

### Rengöring

**▲ VARNING!** Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

**OBSERVERA!** Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.
- Försök få bort intorkad kåda från ytan med en väl urvriden, fuktig och ljummen trasa. Se till att inga vätskor kommer in i maskinhöljet! Alternativt kan du använda specialrengöring (hartsborttagare) eller multispray. Observera säkerhetsanvisningarna från specialrengörings-/multisprayets tillverkare.

### Rengöra cirkelsågbladet

Verktygen måste rengöras regelbundet. Verktögsdelar av lättmetallegeringar får endast rengöras från t.ex. kåda med lösningsmedel som inte påverkar materialets mekaniska egenskaper.

### Underhåll

Produkten är underhållsfri.

## Underhåll av cirkelsågblad

Underhållsarbeten och ändringar på cirkelsågblad får endast utföras av en fackman, dvs. en person med särskild utbildning och erfarenhet, som känner till vilka krav som ställs på konstruktion och utformning samt vilken säkerhetsnivå som krävs.

### Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (12)
- utom räckhåll för barn

Produkt med uppladdningsbart batteri:

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 0 °C och 45 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaringen för att förhindra att batteriet förlorar i kapacitet.
- Om du tänker förvara produkten under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta ut batteriet (följ den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren).

## Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

## Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

## Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Avfallshantera batterierna enligt lokala bestämmelser. Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas. Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt. Kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag eller vårt servicecenter om du har några frågor. Lämna endast in urladdade batterier till återvinning. Vi rekommenderar att sätta en tejpbit över batteripolerna som skydd mot kortslutning. Öppna inte batteriet.

## Service

### Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

### Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

## Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Sågblad) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 465575\_2404) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) i kategorin **Service**.

- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika motagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Denna QR-kod tar dig direkt till [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 465575\_2404.

## Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

SE

**Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

## Service-Center

SE

### Service Sverige

Tel.: 020 795 049

Kontaktformulär på

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 465575\_2404

FI

### Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 465575\_2404

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 38

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
9	Reduceringsstyck	91110085
10	Parallellanslag	91110089
16	Sågblad	13800398

# Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridrivnen handcirkelsåg**

Modell: **PHKSA 20-Li C4**

Serienummer: 000001-180300

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
19.09.2024

Christian Frank  
Tillverkarens representant för dokumentation

# Spis treści

## Wprowadzenie..... 40

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	41
Zakres dostawy/akcesoria.....	41
Zestawienie.....	41
Opis działania.....	42
Dane techniczne.....	42

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... 43

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	44
Piktogramy i symbole.....	44
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	44
Wskazówki bezpieczeństwa dla pił tarczowych.....	48
Ryzyko resztkowe.....	50

## Przygotowanie..... 50

Elementy obsługowe.....	50
Montaż i demontaż brzeszczotu do cięć.....	51
Stosowanie ogranicznika równoległego.....	52
Ustawianie głębokości cięcia.....	52
Cięcia ukośne.....	52
Zewnętrzny układ zasysania pyłu.....	53
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	53
Ładowanie akumulatora.....	53

## Eksploatacja..... 54

Wskazówki w zakresie cięcia.....	54
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	54
Włączanie i wyłączenie.....	54

## Transport..... 54

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie..... 55

Czyszczenie.....	55
Konserwacja.....	55

Serwisowanie brzeszczotów do piły tarczowej.....	55
Przechowywanie.....	55

## Utylizacja /ochrona środowiska..... 56

Instrukcja utylizacji akumulatorów.....	56
---	----

## Serwis..... 57

Gwarancja.....	57
Serwis naprawczy.....	58
Service-Center.....	59
Importer.....	59

## Części zamienne i akcesoria..... 59

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 60

## Widok rozłożony..... 83

# Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej piły tarczowej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie tworzywa sztucznego, drewna i lekkich materiałów budowlanych przy stabilnym podparciu
- Wykonywanie cięć prostych i zakrzywionych oraz do cięć pod kątem (tylko drewno i tworzywo sztuczne) do 45°
- Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Przestrzegać uwag dotyczących typów brzeszczotów.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

## Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa piła ręczna
- 1 Brzeszczot do cięć (wstępnie zmontowany)
- 1 Klucz z gniazdem sześciokątnym (przechowywane na urządzeniu)
- Element redukujący

- Ogranicznik równoległy
  - Walizka
  - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
- Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.**

## Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Blokada załączania
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Rękojeść
- 4 Skala (Głębokość cięcia)
- 5 Klucz z gniazdem sześciokątnym
- 6 Śruba ustalająca (Głębokość cięcia)
- 7 Podstawa
- 8 Dodatkowy uchwyt
- 9 Element redukujący
- 10 Ogranicznik równoległy
- 11 Skala (Ogranicznik równoległy)
- 12 Walizka
- 13 Śruba zaciskowa
- 14 Strzałka oznaczająca kierunek obrotów
- 15 Kołnierz mocujący
- 16 Brzeszczot do cięć
- 17 Osłona ochronna
- 18 Dźwignia odciągająca
- 19 Uchwyt akumulatora
- 20 Wyrzut wiórów
- 21 Blokada wrzeczona
- 22 Skala (Kąt cięcia)
- 23 Śruba ustalająca (Kąt cięcia)
- 24 Znacznik odczytu (Kąt cięcia)
- 25 Mocowanie (Ogranicznik równoległy)

- 26 Śruba ustalająca (Ogranicznik równoległy)
- 27 Ładowarka
- 28 Element odblokowujący akumulator
- 29 Akumulator
- 30 Wskaźnik poziomu naładowania
- 31 Przycisk

**(rys. A)**

- 32 Znacznik odczytu (Głębokość cięcia)
- 33 Kołnierz montażowy

**(rys. C)**

- 34 Rowek prowadzący (0°; 45°)

**Opis działania**

W przypadku piły tarczowej okrągłej brzeszczot do cięć wykonuje cięcia dzięki ruchowi rotacyjnemu. Głębokość i kąt cięcia można ustawiać.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

**Dane techniczne**

**Akumulatorowa piła ręczna**

..... **PHKSA 20-Li C4**

Napięcie obliczeniowe  $U$  ..... 20 V =

Ciężar z akumulatorem (20 V / 4 Ah)

.....  $\approx 2,8$  kg

Prędkość obrotowa biegu jałowego  $n_0$

..... 3800 min<sup>-1</sup>

Głębokość cięcia

– 0° ..... 53 mm

– 45° ..... 38,5 mm

Cięcie ukośne ..... 0°–45°

Temperatura .....  $\leq 50$  °C

– Ładowanie ..... 4–40 °C

– Eksploatacja ..... –20–50 °C

– Przechowywanie ..... 0–45 °C

Akumulator PARKSIDE Performance  
Smart Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1

– pasmo częstotliwości

..... 2400–2483,5 MHz

– moc nadawania .....  $\leq 20$  dBm

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ )

..... 79,3 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

– zmierzony ..... 87,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Wibracje ( $a_h$ )

– Rękojeść ..... 2,541 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Dodatkowy uchwyt

..... 2,923 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

**Brzeszczot do cięć ..... PSB 48 Z-2**

Wyprodukowano zgodnie z EN

847-1:2017

Promień cięcia .....  $\varnothing 160$  mm

Szerokość cięcia ..... 2,6 mm

Grubość brzeszczotu ..... 1,6 mm

Otwór .....  $\varnothing 20$  mm

Maksymalna prędkość obrotowa

..... 9500 min<sup>-1</sup>

Liczba zębów ..... 48

Brzeszczot do cięć jest przeznaczony do następujących materiałów: drewno, tworzywo sztuczne (PVC)

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elek-

tronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

### Czas ładowania

Zalecamy używanie urządzeń wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1,

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Czas ładowania zależy m.in. od takich czynników, jak temperatura otoczenia i akumulatora, a także od danego napięcia sieciowego, dlatego w określonych okolicznościach czas ten może odbiegać od podanych wartości.

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z aku-

mulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

## Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ UWAGA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.

**WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

## Piktogramy i symbole

### Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Przeczytać instrukcję obsługi



Wymiary odpowiedniego brzeszczotu do cięcia



Głębokość cięcia 0°



Głębokość cięcia 45°



Kierunek obrotu



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

### Piktogramy na brzeszczocie do cięcia



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować maskę



Nie używać uszkodzonych brzeszczotów do cięcia.



Kierunek obrotu



Stosować rękawice ochronne



średnica 160 mm



drewno



tworzywo sztuczne (PVC)

### Symbole w instrukcji obsługi



Stosować rękawice ochronne

## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

**▲ OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące

**bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

## 1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

## 2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
  - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
  - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
  - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ## 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków,**

- alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie nos luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
4. **OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczają do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem**

- lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
- b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, spłukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

## 6. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznych identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

## Wskazówki bezpieczeństwa dla pił tarczowych

### Procedury cięcia

- **▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie zbliżaj rąk do obszaru cięcia i ostrza. Trzymaj drugą rękę na dodatkowym uchwycie lub na obudowie silnika. Jeśli obydwie ręce trzymają piłę, nie dojdzie do skaleczenia przez ostrze.
- **Nie sięgaj pod detal.** Osłona nie chroni przed ostrzem pod detałem.
- **Wyreguluj głębokość cięcia względem grubości detalu.** Mniej niż pełny ząb z zębów ostrza powinien być widoczny pod detałem.
- **Nigdy nie trzymaj detalu w rękach lub na nogach podczas cięcia. Zamocuj detal do stabilnej platformy.** Ważne jest prawidłowe podparcie detalu, aby zminimali-

zować narażenie ciała, ściśnięcie ostrza lub utratę kontroli.

- **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania operacji, w której osprzęt tnący mogłyby zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Osprzęt tnący mający kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia elektrycznego znajdują się pod napięciem, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.
- **W przypadku wykonywania szczelin używaj osłony szczelinowej lub prostej osłony krawędziowej.** Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość ściśnięcia ostrza.
- **Zawsze używaj ostrzy o prawidłowym rozmiarze i kształcie (diament lub okrągłe) otworu osadzenia.** Ostrza niepasujące do sprzętu montażowego piły będą działać mimośrodowo, powodując utratę kontroli.
- **Nigdy nie używaj uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek ostrza bądź śruby.** Podkładki ostrza i śruba zostały zaprojektowane specjalnie do danej piły, aby zapewnić optymalną skuteczność i bezpieczeństwo działania.

### Odbicie i powiązane ostrzeżenia

Odbicie to gwałtowna reakcja przytrzaśniętego, zahaczonego lub niewyrównanego brzeszczotu do cięć, powodujące niekontrolowane podniesienie piły z detalu w kierunku operatora. Jeśli ostrze jest przytrzaśnięte lub zahaczone ściśle przez zamykające się nacięcie, przegródki ostrza i reakcja silnika pociąga urządzenie gwałtownie do tyłu w kierunku operatora.

Jeśli ostrze zostanie skręcone lub będzie niewyrównane w cięciu, zęby na tylnej krawędzi ostrza mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wybicie ostrza z nacięcia i odrzucenie do tyłu w kierunku operatora.

Odbicie jest efektem niewłaściwego używania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków roboczych, natomiast można go uniknąć przez stosowanie właściwych środków ostrożności, podanych poniżej.

- **Trzymaj elektronarzędzie dobrze dwiema rękami za piłę i ustawiaj ręce tak, aby wytrzymać siły odbicia. Ustawiaj ciało z dowolnej strony ostrza, ale nie równo z nim.** Odbicie może spowodować odrzucenie piły do tyłu, ale siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli podjęte zostaną właściwe środki ostrożności.
- **Jeśli ostrze jest ściśnięte lub w razie przerwania cięcia z dowolnego powodu zwolnij aktywator i trzymaj piłę bez ruchu w materiale, aż ostrze całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyjmować piły podczas pracy ani ciągnąć jej do tyłu, kiedy ostrze się porusza lub może dojść do odbicia.** Sprawdź i podejmij działania eliminujące przyczynę ściskania ostrza.
- **Podczas ponownego uruchamiania piły w detalu wyśrodkuj ostrze piły w nacięciu, aby zęby piły nie zaczepiały się materiale.** Jeśli ostrze piły zostanie ściśnięte, może przesunąć się do góry lub może dojść do odbicia z detalu po ponownym uruchomieniu piły.
- **Podeprzyj duże panele, aby zminimalizować ryzyko przytrza-**

**śnięcia ostrza i odbicia.** Duże panele mają tendencję do opadania pod wpływem własnego ciężaru. Wsporniki należy umieszczać pod panelem z dwóch stron, obok linii cięcia i obok krawędzi panelu.

- **Nie używaj tępych lub uszkodzonych ostrzy.** Nienaostrzone lub nieprawidłowo włożone ostrza powodują wąskie nacięcia, skutkujące nadmiernym tarciem, ścisaniem ostrza i odbiciem.
- **Dźwignie blokujące regulacji skoku i głębokości ostrza muszą być dociśnięte i zabezpieczone przed wykonaniem cięcia.** Jeśli regulacja ostrza zmienia się w trakcie cięcia, może spowodować ściskanie i odbicie.
- **Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia w istniejących ścianach lub innych obszarach nieprzelotowych.** Wystające ostrze może przeciąć przedmioty, powodując odbicie.

#### Funkcja dolnej osłony

- **Przed każdym użyciem sprawdź, czy dolna osłona zamyka się prawidłowo. Nie używaj piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i szybko się zamyka. Nigdy nie zaciskaj ani nie wiąż dolnej osłony w otwartej pozycji.** Jeśli piła przypadkowo spadnie, dolna osłona może zostać wygięta. Podnieś dolną osłonę za pomocą wsuwanego uchwytu i upewnij się, że swobodnie się porusza oraz nie dotyka ostrza bądź innej części pod żadnym kątem i głębokością cięcia.
- **Sprawdź działanie sprężyny dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, muszą być serwisowane przed użyciem.** Dolna osłona może działać

powoli z powodu uszkodzonych części, kleistych osadów oraz nagromadzonego brudu.

- **Dolną osłonę można cofnąć ręcznie tylko do cięć specjalnych, takich jak „cięcia zagłębiające” i „cięcia kompozytów”. Podnieś dolną osłonę przez cofnięcie uchwytu, a kiedy ostrze wejdzie w materiał, dolną osłonę należy zwolnić.** W przypadku wszystkich innych piłowań dolna osłona musi działać automatycznie.
- **Przed umieszczeniem piły na stole lub podłodze zawsze uważaj, czy dolna osłona zasłania ostrze.** Nieosłonięte, wybiegające ostrze spowoduje przesuwanie piły do tyłu i cięcie wszystkiego na drodze. Zwracaj uwagę na czas, jaki ostrze potrzebuje do zatrzymania się po puszczeniu przełącznika.

#### **Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa**

- **Unikać przegrzewania końcówek zębów piły.**
- **Podczas cięcia tworzywa sztucznego należy unikać stapienia tworzywa.**
- **Należy zwracać uwagę na maksymalną głębokość cięcia.** (patrz dane techniczne)
- **Podczas cięcia należy nosić maskę przeciwpyłową.**
- **Zawsze nosić środki ochrony słuchu!**
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

#### **Ryzyko resztkowe**

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzy-

ko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

**▲ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

## **Przygotowanie**

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

## **Elementy obsługowe**

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Blokada załączania (1)**
  - Blokuje włącznik/wyłącznik przed przypadkowym wciśnięciem.

- Odblokowanie: Wciśnięcie
- **Włącznik/wyłącznik (2)**
  - Włączanie: Wciśnięcie
  - Wyłączanie: Zwolnienie
- **Rowek prowadzący (34)**
  - Pomaga w prostym prowadzeniu urządzenia.
  - Występuje tylko dla następujących kątów cięcia: 0°, 45°

## Montaż i demontaż brzeszczotu do cięć



**⚠ UWAGA!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia brzeszczotu do cięć. Nosić rękawice ochronne podczas obsługi brzeszczotu do cięcia.

### Warunki

- Nigdy nie stosować tarczy szlifierskiej. Prędkość obrotowa i zabezpieczenia piły tarczowej nie są odpowiednie dla tarcz szlifierskich.
- Wybrać brzeszczot do cięć zgodny z materiałem przeznaczonym do cięcia.
- Brzeszczoty do cięć, przewidziane do cięcia drewna lub podobnych materiałów, muszą spełniać wymogi określone w normie EN 847-1.
- Stosować jedynie brzeszczoty do cięć o średnicy zgodnej z opisem na pile.
- Stosować jedynie brzeszczoty do cięć o maksymalnej średnicy: 160 mm
- Należy stosować jedynie brzeszczoty do cięć, których oznaczenie prędkości obrotowej zgadza się z prędkością obrotową podaną dla danego urządzenia lub wyższą.

- Oznaczenie minimalnej prędkości obrotowej brzeszczotu do cięć: 3800 min<sup>-1</sup>
- Na brzeszczocie do cięć nie występują widocznie pęknięcia. Tarcze pilarek z pękniętymi korpusami należy wycofać z użycia (naprawa jest niedozwolona).
- Powierzchnie mocowania są pozabawione zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
- Do ustawiania średnicy otworu pił tarczowych do średnicy wrzeczona maszyny można używać wyłącznie przymocowanych na stałe pierścieni, na przykład pierścieni wprasowanych lub przyklejonych. Stosowanie luźnych pierścieni jest niedozwolone.

### Potrzebne narzędzia

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (5)

### Sposób postępowania

1. Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.
2. Głębokość cięcia należy ustawiać tak, aby śruba ustalająca przylegała do górnego końca skali.
3. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeczona (21).
4. Odkręcić śrubę mocującą (13) za pomocą klucza z gniazdem sześciokątnym (5). Następnie można zwolnić blokadę wrzeczona (21).
5. Odciągnąć z powrotem osłonę ochronną za pomocą dźwigni odciągającej (18) i przytrzymać osłonę ochronną w tej pozycji.
6. **Demontaż:** Zdjąć kołnierz mocujący i brzeszczot do cięć z kołnierza montażowego (33).

**Montaż:** Ułożyć brzeszczot do cięć na kołnierz mocujący (33). Kierunek pracy brzeszczotu do cięć musi się zgadzać z kierun-

kiem wskazywanym przez strzałkę (14).

7. Pozwolić osłonie ochronnej odchylić się z powrotem do położenia zabezpieczającego.
8. Założyć ponownie kołnierz mocujący (15).  
Musi być widoczna gładka strona kołnierza mocującego.
9. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeczona (21).
10. Dokręcić śrubę mocującą (13) za pomocą klucza z gniazdem sześciokątnym (5). Następnie można zwolnić blokadę wrzeczona (21).  
Przedłużanie klucza lub dokręcanie za pomocą uderzeń młotka jest niedozwolone.

## Stosowanie ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy można zamontować z obu stron urządzenia. Musi on przechodzić co najmniej przez uchwyt ze śrubą ustalającą.

### Montaż ogranicznika równoległego (rys. C)

1. W razie potrzeby poluzować śrubę ustalającą (26).
2. Wsunąć ogranicznik równoległy (10) w uchwyt (25) ze śrubą ustalającą (26).
3. Dokręcić śrubę ustalającą (26).

### Demontaż ogranicznika równoległego (rys. C)

1. Poluzować śrubę ustalającą (26).
2. Wyciągnąć ogranicznik równoległy (10) z uchwytów (25).

### Ustawianie ogranicznika równoległego (rys. C)

1. Poluzować śrubę ustalającą (26).
2. Ustawić szerokość cięcia za pomocą rowków prowadzących (34).  
W przypadku większych odstępów ogranicznik równoległy jest

przytrzymywany wyłącznie przez uchwyt śruby ustalającej.

3. Dokręcić śrubę ustalającą (26).
4. Wykonać cięcie próbne, skontrolować szerokość cięcia i w razie potrzeby skorygować położenie ogranicznika równoległego (10).

## Ustawianie głębokości cięcia

### Wskazówki

- Głębokość cięcia można ustawiać płynnie: 0 mm–53 mm
- Ustawić głębokość cięcia ok. 3 mm większą niż grubość materiału. Dzięki temu można uzyskać dokładne cięcie.
- Skala ustawienia kąta cięcia dotyczy wyłącznie cięć pionowych (0°). Dla innych kątów cięcia należy odpowiednio ustawiać głębokość cięcia.

### Sposób postępowania

1. Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.
2. Poluzować śrubę ustalającą (6) ustawienie głębokości cięcia.
3. Ustawić żadaną głębokość cięcia na skali (4). Górna krawędź znacznika odczytu (32) wskazuje ustaloną wartość.
4. Dokręcić śrubę ustalającą (6).

## Cięcia ukośne

### Wskazówki

- Kąt cięcia można ustawiać płynnie: 0°–45°
- Dla kątów między 0° a 45° nie ma rowków prowadzących.
- Im większy kąt cięcia, tym mniejsza maksymalna głębokość cięcia.

### Sposób postępowania

1. Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.

2. Poluzować śrubę ustalającą (23) ustawienie kąta cięcia.
3. Ustawić żądany kąt cięcia na skali (22). Górna krawędź znacznika odczytu (24) wskazuje ustawioną wartość.
4. Dokręcić śrubę ustalającą (23).

## Zewnętrzny układ zasysania pyłu

**▲ UWAGA!** Zagrożenie dla zdrowia generowane przez pył. Pył z twardego drewna może być przyczyną nowotworów. Urządzenie należy podłączyć do odpowiedniego urządzenia odsysającego klasy M.

### Podłączenie zewnętrznego układu zasysania pyłu (rys. B)

1. Połączyć odpowiedni układ zasysania pyłu (nie dostarczono) z wyrzutem wiórów (20).
2. Jeśli zewnętrzny układ zasysania pyłu nie pasuje, wówczas należy zastosować dodatkowo element redukujący (9).

### Odłączanie zewnętrznego układu zasysania pyłu (rys. B)

1. Odłączyć układ zasysania pyłu od wylotu wiórów (20).
2. Usunąć element redukujący (9).

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

### Diody LED Znaczenie

czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

1. Wcisnąć przycisk (31) obok wskaźnika poziomu naładowania (30) na akumulatorze (29).

Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.

2. Akumulator (29) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (30) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

## Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

### Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

### Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (29) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator (29) do wnęki ładowarki akumulatora (27).
3. Podłączyć ładowarkę akumulatora (27) do gniazda.
4. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (27) od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator (29) z ładowarki akumulatora (27).

### Diody kontrolne na ładowarce

Znaczenie kontrolki na ładowarce (27):

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulator w pełni naładowany</li> <li>• gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)</li> </ul>
—	świeci się	Akumulator jest ładowany

zielony	czerwo- ny	Znaczenie
miga	miga	Nie rozpoznano urządzenia

## Eksploatacja

### Wskazówki w zakresie cięcia

- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na narzędziu. Jeśli podano zakres prędkości obrotowej, należy go zachowywać.
- Prace serwisowe i zmiany w zakresie brzeszczotów piły tarczowej powinny być wykonywane jedynie przez wykwalifikowaną osobę, tzn. osobę z wykształceniem technicznym i doświadczeniem, zapoznaną z wymaganiami konstrukcyjnymi i budową urządzenia oraz z wymaganym poziomem bezpieczeństwa.

### Wkładanie i wyciągnięcie akumulatora

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

#### Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (29) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (19).  
Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

### Wyciągnięcie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (28) na akumulatorze (29).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (19).

### Włączanie i wyłączenie

#### Włączanie

1. Umieścić akumulator (29) w urządzeniu.
2. Wcisnąć i przytrzymać blokadę załączania (1).
3. Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (2).
4. Odczekać, aż urządzenie osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową.

#### Wyłączenie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (2).
2. Brzeszczot należy usuwać z ciętego detalu dopiero po całkowitym zatrzymaniu.
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator (29) z urządzenia.

## Transport

### Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie.
- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć akumulator (29) z urządzenia.
- Zwracać uwagę, aby osłona ochronna (17) całkowicie zakrywał brzeszczot piły tarczowej (16).
- Podczas przenoszenia urządzenie należy zawsze trzymać za rękojeść (3) lub stosować walizkę do przechowywania (12) dołączoną do zakresu dostawy.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator(29).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

### Czyszczenie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Powierzchnie zanieczyszczone żywicą należy czyścić przy użyciu dobrze wyciśniętej, nawilżonej letnią wodą ściereczki. Należy zwracać uwagę, aby do wnętrza obudowy nie dostawały się płyny! Alternatywnie można stosować specjalny środek czyszczący (środek rozpuszczający żywicę) lub spray uniwersalny. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i zale-

ceń producenta specjalnego środka czyszczącego.

### Czyszczenie brzeszczotu do piły tarczowej

Narzędzia należy regularnie czyścić. Elementy wykonane ze stopów metali lekkich można oczyszczać np. z żywicy jedynie przy użyciu rozpuszczalników, które nie będą negatywnie wpływać na właściwości mechaniczne tych materiałów.

### Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

### Serwisowanie brzeszczotów do piły tarczowej

Prace serwisowe i zmiany w zakresie brzeszczotów piły tarczowej muszą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowaną osobę, tzn. osobę z wykształceniem technicznym i doświadczeniem, zapoznaną z wymaganiami konstrukcyjnymi i budową urządzenia oraz z wymaganym poziomem bezpieczeństwa.

### Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleciem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (12)

• poza zasięgiem dzieci

Urządzenia z akumulatorem:

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0 °C do 45 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

## Utylizacja /ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

### Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych

do starych urządzeń, które nie zawierają elementów elektrycznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

### Instrukcja utylizacji akumulatorów



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydotaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Akumulatory utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy przekazywać do recyklingu. Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczególności należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym. Akumulatory należy utylizować w stanie rozładowanym. Zalecamy zakrycie biegunów kawałkiem taśmy klejącej w celu ochrony przed ewentualnym zwarcieniem. Nie otwierać akumulatora.

## Serwis

### Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

#### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

#### Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Brzeszczot do cięć) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

#### Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich za-pytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 465575\_2404) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawero-

wany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.

- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 465575\_2404 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

## Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.  
**Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

## Service-Center



### Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 465575\_2404

## Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Części zamienne i akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 59

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
9	Element redukujący	91110085
10	Ogranicznik równoległy	91110089
16	Brzeszczot do cięć	13800398

# Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa piła ręczna**

Model: **PHKSA 20-Li C4**

Numer serii: 000001-180300

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego


**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**  
**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017**  
**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**  
**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:**  
**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023**  
**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NIEMCY  
19.09.2024



Christian Frank  
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung.....61**  
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 62  
 Lieferumfang/Zubehör.....62  
 Übersicht.....62  
 Funktionsbeschreibung.....63  
 Technische Daten.....63

**Sicherheitshinweise..... 64**  
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....64  
 Bildzeichen und Symbole.....65  
 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....65  
 Sicherheitshinweise für Kreissägen.....69  
 Restrisiken.....71

**Vorbereitung..... 72**  
 Bedienteile.....72  
 Sägeblatt montieren und demontieren..... 72  
 Parallelanschlag verwenden.....73  
 Schnitttiefe einstellen.....73  
 Schrägschnitte.....74  
 Externe Staubabsaugung.....74  
 Ladezustand des Akkus prüfen.....74  
 Akku aufladen.....74

**Betrieb..... 75**  
 Hinweise zum Sägen.....75  
 Akku einsetzen und entnehmen.....75  
 Ein- und Ausschalten.....75

**Transport..... 75**

**Reinigung, Wartung und Lagerung..... 76**  
 Reinigung.....76  
 Wartung.....76  
 Instandhaltung von Kreissägeblättern.....76  
 Lagerung.....76

**Entsorgung/Umweltschutz..... 77**

Entsorgungshinweise für Akkus.....77

**Service..... 78**  
 Garantie.....78  
 Reparatur-Service.....79  
 Service-Center.....80  
 Importeur.....80

**Ersatzteile und Zubehör.....80**

**Original-EU-Konformitätserklärung..... 81**

**Explosionszeichnung..... 83**

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Kreissäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtbaustoffen bei fester Auflage
- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Handkreissäge
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Innensechskantschlüssel (am Gerät verstaut)
- Reduzierstück
- Parallelanschlag
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Einschaltsperrle
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Handgriff
- 4 Skala (Schnitttiefe)
- 5 Innensechskantschlüssel
- 6 Feststellschraube (Schnitttiefe)
- 7 Grundplatte
- 8 Zusatzhandgriff
- 9 Reduzierstück
- 10 Parallelanschlag
- 11 Skala (Parallelanschlag)
- 12 Aufbewahrungskoffer
- 13 Spannschraube
- 14 Drehrichtungspfeil
- 15 Spannflansch
- 16 Sägeblatt
- 17 Schutzhaube
- 18 Rückziehhebel
- 19 Akku-Halter
- 20 Spanauswurf
- 21 Spindelarretierung
- 22 Skala (Schnittwinkel)
- 23 Feststellschraube (Schnittwinkel)
- 24 Ablesemarke (Schnittwinkel)
- 25 Aufnahme (Parallelanschlag)
- 26 Feststellschraube (Parallelanschlag)
- 27 Ladegerät
- 28 Akku-Entriegelung
- 29 Akku

- 30 Ladezustandsanzeige
- 31 Taste

**(Abb. A)**

- 32 Ablesemarke (Schnitttiefe)
- 33 Aufnahmeflansch

**(Abb. C)**

- 34 Führungskerbe (0°; 45°)

**Funktionsbeschreibung**

Bei einer Kreissäge schneidet ein kreisförmiges Sägeblatt durch Rotationsbewegung. Schnitttiefe und Schnittwinkel sind einstellbar.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten**

**Akku-Handkreissäge**

..... **PHKSA 20-Li C4**

Bemessungsspannung  $U$  ..... 20 V =

Gewicht mit Akku (20 V / 4 Ah)

..... ≈ 2,8 kg

Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 3800 min<sup>-1</sup>

Schnitttiefe

– 0° ..... 53 mm

– 45° ..... 38,5 mm

Schrägschnitt ..... 0°–45°

Temperatur ..... ≤ 50 °C

– Ladevorgang ..... 4–40 °C

– Betrieb ..... –20–50 °C

– Lagerung ..... 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Frequenzband .... 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung ..... ≤ 20 dBm

Schalldruckpegel  $L_{pA}$

..... 79,3 dB;  $K_{pA}$  = 3 dB

Schallleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen ..... 87,3 dB;  $K_{WA}$  = 3 dB

Vibration  $a_h$

– Handgriff ..... 2,541 m/s<sup>2</sup>;  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

– Zusatzhandgriff

..... 2,923 m/s<sup>2</sup>;  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Sägeblatt ..... PSB 48 Z-2**

Hergestellt in Übereinstimmung mit EN 847-1:2017

Schneidenkreis ..... Ø 160 mm

Schnittbreite ..... 2,6 mm

Stammblattstärke ..... 1,6 mm

Bohrung ..... Ø 20 mm

Höchstzahl ..... 9500 min<sup>-1</sup>

Anzahl der Zähne ..... 48

Das Sägeblatt eignet sich für folgende Materialien: Holz, Kunststoff (PVC)

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**▲ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteil-

le des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Ladezeiten**

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung. Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

**Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und

weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

**Bedeutung der Sicherheitshinweise**

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die

Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Maße für passendes Sägeblatt



Schnitttiefe 0°



Schnitttiefe 45°



Drehrichtung



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen Sägeblatt



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Keine defekten Sägeblätter verwenden.



Drehrichtung



Schutzhandschuhe benutzen



Durchmesser 160 mm



Holz



Kunststoff (PVC)

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**▲ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elek-

trowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicher-

- heitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staub-
- absaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von un-

- erfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches

Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Kreissägen

### Sägeverfahren

- **▲ GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt,

Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

### Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt; Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Mo-

torkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;

Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht**

**im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkelinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

**Funktion der unteren Schutzhaube**

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube**

**be niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

#### **Weiterführende Sicherheitshinweise**

- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe. (siehe technische Daten)**
- **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- **Tragen Sie Immer einen Gehörschutz!**
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

#### **Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

**▲ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats

zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltperre (1)**
  - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
  - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (2)**
  - Einschalten: Drücken
  - Ausschalten: Loslassen
- **Führungskerbe (34)**
  - Hilft dabei, das Gerät gerade zu führen.
  - Gibt es nur für folgende Schnittwinkel: 0°, 45°

### Sägeblatt montieren und demontieren



**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

#### Voraussetzungen

- Verwenden Sie niemals eine Schleifscheibe. Drehzahl und Sicherheitseinrichtungen einer Kreissäge sind für Schleifscheiben nicht geeignet.
- Wählen Sie ein geeignetes Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.

- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit maximalem Durchmesser: 160 mm
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl ihres Geräts entspricht oder höher ist.
- Minimale Drehzahl-Kennzeichnung des Sägeblatts: 3800 min<sup>-1</sup>
- Das Sägeblatt hat keine sichtbaren Risse. Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die Spannflächen sind frei von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindeldurchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

#### Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (5)

#### Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
2. Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass die Feststellschraube am oberen Ende der Skala anschlägt.
3. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (21).
4. Lösen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel

(5). Sie können die Spindelarrretierung (21) loslassen.

- Schwenken Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel (18) zurück und halten Sie die Schutzhaube in dieser Position.

- Demontieren:** Entfernen Sie Spannflansch und Sägeblatt vom Aufnahmeflansch (33).

**Montieren:** Legen Sie das Sägeblatt auf den Aufnahmeflansch (33).

Die Laufrichtung des Sägeblatts muss mit dem Drehrichtungspfeil (14) übereinstimmen.

- Lassen Sie die Schutzhaube in Schutzposition zurückschwenken.
- Setzen Sie den Spannflansch (15) auf.

Die glatte Seite des Spannflanschs muss sichtbar sein.

- Drücken und halten Sie die Spindelarrretierung (21).
- Ziehen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel (5) fest. Sie können die Spindelarrretierung (21) loslassen.

Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.

## Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden. Er muss mindestens durch die Aufnahme mit Feststellschraube laufen.

### Parallelanschlag montieren (Abb. C)

- Lockern Sie ggf. die Feststellschraube (26).
- Schieben Sie den Parallelanschlag (10) in die Aufnahme (25) mit Feststellschraube (26).
- Ziehen Sie die Feststellschraube (26) fest.

### Parallelanschlag demontieren (Abb. C)

- Lockern Sie die Feststellschraube (26).
- Ziehen Sie den Parallelanschlag (10) aus den Aufnahmen (25).

### Parallelanschlag einstellen (Abb. C)

- Lockern Sie die Feststellschraube (26).
- Stellen Sie die Schnittbreite mithilfe der Führungskerben ein (34). Bei größeren Abständen wird der Parallelanschlag nur von der Aufnahme mit Feststellschraube gehalten.
- Ziehen Sie die Feststellschraube (26) fest.
- Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlages (10).

## Schnitttiefe einstellen

### Hinweise

- Sie können die Schnitttiefe stufenlos einstellen: 0 mm–53 mm
- Stellen Sie die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke ein. Dadurch erhalten Sie einen saubereren Schnitt.
- Die Skala der Schnittwinkleinstellung gilt nur für senkrechte Schnitte (0°). Erhöhen Sie bei anderen Schnittwinkeln die Schnitttiefe entsprechend.

### Vorgehen

- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Lösen Sie die Feststellschraube (6) der Schnitttiefeinstellung.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Skala (4) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (32) zeigt den eingestellten Wert.

- Ziehen Sie die Feststellschraube (6) fest.

## Schrägschnitte

### Hinweise

- Sie können den Schnittwinkel stufenlos einstellen:  
0°–45°
- Für Winkel zwischen 0° und 45° gibt es keine Führungskerben.
- Je größer der Schnittwinkel, desto geringer die maximale Schnittiefe.

### Vorgehen

- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Lösen Sie die Feststellschraube (23) der Schnittwinkeleinstellung.
- Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel an der Skala (22) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (24) zeigt den eingestellten Wert.
- Ziehen Sie die Feststellschraube (23) fest.

## Externe Staubabsaugung

**▲ VORSICHT!** Gesundheitsgefahr durch Staub. Staub von Hartholz kann Krebs verursachen. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Absaugvorrichtung der Klasse M an.

### Externe Staubabsaugung anschließen (Abb. B)

- Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Spanauswurf (20).
- Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (9).

### Externe Staubabsaugung abnehmen (Abb. B)

- Lösen Sie die Staubabsaugung vom Spanauswurf (20).
- Entfernen Sie das Reduzierstück (9).

## Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

- Drücken Sie die Taste (31) neben der Ladezustandsanzeige (30) am Akku (29).  
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
- Laden Sie den Akku (29) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (30) leuchtet.

## Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

### Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

### Akku aufladen

- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Schieben Sie den Akku (29) in den Ladeschacht des Akku-Ladegeräts (27).
- Schließen Sie das Akku-Ladegerät (27) an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (27) vom Netz.
- Ziehen Sie den Akku (29) aus dem Akku-Ladegerät (27).

## Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät

Bedeutung der Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät (27):

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akku ist vollständig aufgeladen</li> <li>• bereit (kein Akku eingelegt)</li> </ul>
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
blinkt	blinkt	Akku nicht erkannt

## Betrieb

### Hinweise zum Sägen

- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

### Akku einsetzen und entnehmen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

### Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (29) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (19).  
Der Akku verriegelt hörbar.

### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (28) am Akku (29).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (19).

## Ein- und Ausschalten

### Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (29) in das Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrleiste (1).
3. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (2).
4. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.

### Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Entnehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Transport

### Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Nehmen Sie den Akku (29) aus dem Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube (17) das Kreissägeblatt (16) vollständig bedeckt.

- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (3) oder verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Aufbewahrungskoffer (12).

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (29). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen! Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/ Multisprays.

### Reinigung des Kreissägeblatts

Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden. Werkzeuggesteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.

### Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

### Instandhaltung von Kreissägeblättern

Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblätter sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (12)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder

unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

#### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465575\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465575\_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465575\_2404**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465575\_2404**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465575\_2404**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende  
Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst das oben  
genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter **[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Sollten  
bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren  
Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 80*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
9	Reduzierstück	91110085
10	Parallelanschlag	91110089
16	Sägeblatt	13800398

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Handkreissäge**

Modell: **PHKSA 20-Li C4**

Seriennummer: 000001-180300

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

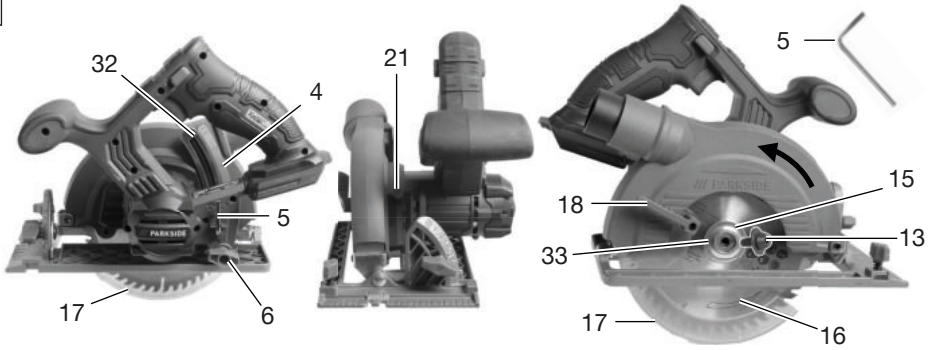
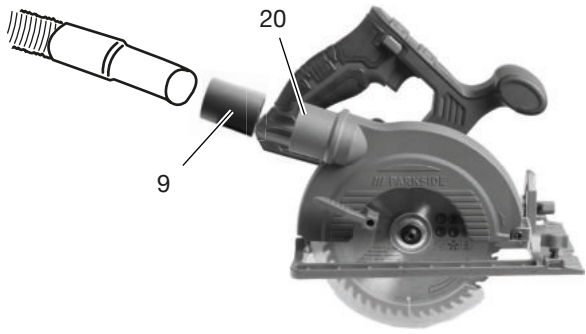
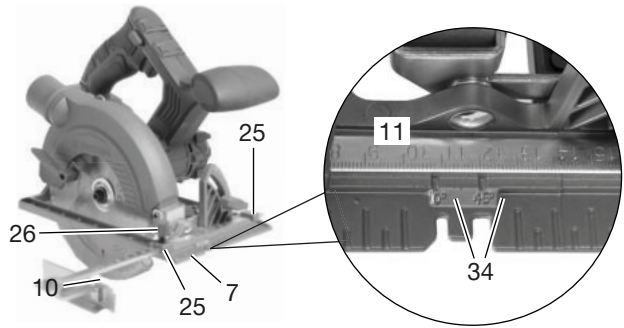
**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014 • EN 847-1:2017  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
DEUTSCHLAND  
19.09.2024

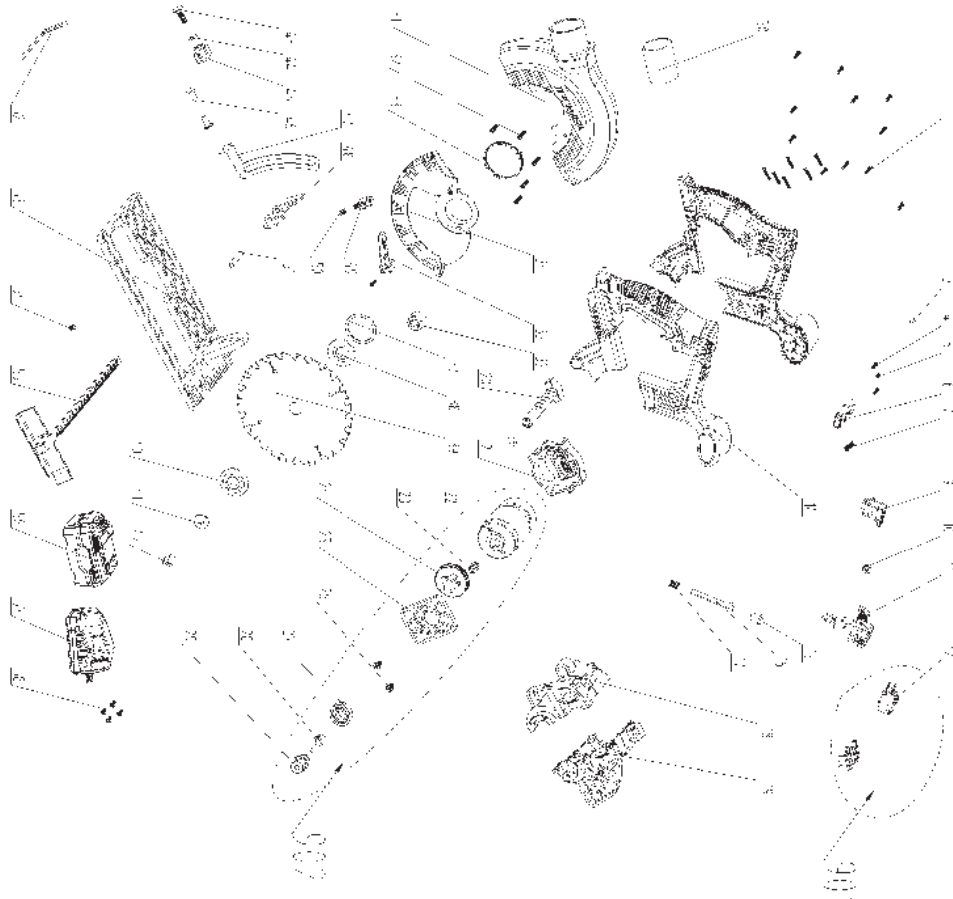


Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

**A****B****C**

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Räjätyskuva • Widok rozłożony

PHKSA 20-Li C4



informativ • informatiivinen • informacyjny

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

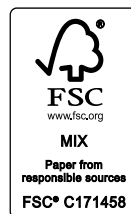
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj ·

Stand der Informationen: 09/2024

Ident.-No.: 74211811092024-SE/PL

---



IAN 465575\_2404

